

Midön a test földé lészen

Stabat Mater

Kisdi Benedek (1651) fordításának felhasználásával

TÓTH Péter
*1965

Lento $\text{♩} = 58$
p

S. Sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
M. Sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
A. Sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
T. - - - -
B. Sta - - bat Ma - - ter

5

S. sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
M. sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
A. sta-bat Ma - ter do-lo-ro - sa, jux-ta cru-cem la-cri-mo - sa,
T. ***mf*** Ál - la a ke-ser-ves A-nya, ke-reszt-fá - nál si-ral-má - ba,
B. do - - - lo - - - ro - - - sa

9

S. sta-bat Ma-ter do lo-ro - sa, mi-dön függ-ne Szent, Szent, Szent Fi- a.

M. sta-bat Ma-ter do lo-ro - sa, mi-dön függ-ne Szent, Szent, Szent Fi- a.

A. sta-bat Ma-ter do lo-ro - sa, mi-dön függ-ne Szent, Szent, Szent Fi- a.

T. mi-dön függ - ne Szent Fi- a, mi-dön függ - ne Szent Fi - a.

B. dum pen - de - bat fi - li - us, dum pen-de-bat fi - li - us.

14

p S. Sta-bat Ma - ter do - lo - ro - sa, jux ta cru cem la-cri-mo - sa,

p M. Sta-bat Ma - ter do - lo - ro - sa, jux ta cru cem la-cri-mo - sa,

p A. Sta-bat Ma - ter do - lo - ro - sa, jux ta cru cem la-cri-mo - sa,

T.

B. Cu-jus a - ni-mam ge-men-tem, con-tris-sta-tam ac-do-len-tem, per-trans - i - vit gla - di - us.

18

S. *mf*
dum pen - de - bat Fi - li - us,

M. *mf*
Ki - nek meg - e - pe - dett, meg - e - pe - dett szi - vét, tö - re - del - mes.

A. *mf*
dum pen - de - bat Fi - li - us,

T. *mf*
Ki - nek meg - e - pe - dett szi - vét, tö - re - del - mes és bús

B. *mf*
Dum pen - de - bat fi - li - us dum pen - de - bat

21

S. *f*
fi - li - us. He - gyes tör ál - tal jár - ta, he - gyes tör — ál - tal jár - ta, he - gyes

M. *f*
He - gyes tör ál - tal jár - ta, he - gyes tör ál - tal jár - ta, he - gyes

A. *f*
fi - li - us. He - gyes tör ál - tal jár - ta, he - gyes tör át - jár - ta, he - gyes

T. *f*
lel - két he - gyes tör ál - tal jár - ta, he - gyes tör — jár - ta,

B. *f*
fi - li - us he - gyes tör ál - tal jár - ta, ál - tal - jár - ta,

26

S. tör ál - tal jár - ta, he-gyes tör ál - tal jár - ta, ál - tal

M. tör ál - tal jár - ta, he-gyes tör ál - tal jár - ta, ál - tal

A. tör ál - tal jár - ta, he-gyes tör át - jár - ta, át -

T. *f* he-gyes tör ál - tal jár - ta, he-gyes tör jár - ta, ál - tal

B. *f* he-gyes tör ál - tal jár - ta, ál - tal - jár - ta, át -

30

S. jár - ta. *mf* Sir va - la és kin - ló - dék,

M. jár - ta. *mf* Sir va - la és kin - ló - dék,

A. jár - ta. *mf* Sir va - la és kin - ló - dék,

T. jár - ta. *mp* Ke - se - re-dett igy - ben,

B. jár - ta. *mp* Oh melly ke-se-re-dett igy-ben, ak-kor va-la gyöt-re-lem-ben,

32

S. ret - teg va-la és sin - ló - dék Szent Fi - á - nak,

M. ret - teg va-la és sin - ló - dék Szent Fi - á - nak ha - lá - lán,

A. ret - teg va-la és sin - ló - dék Szent Fi - á - nak ha - lá - lán,

T. e-gyet-len-egy-nek Any - ja. Szent Fi - á - nak,

B. e-gyet-len-egy-nek Any - ja, e-gyet-len-egy-nek Any - ja. Szent Fi - á - nak

34

S. Szent Fi - á - nak ha - lá - lán ha - lá -

M. Szent Fi - á - nak ha - lá - lán, ha - lá - lán,

A. Szent Fi - á - nak ha - lá - lán, ha - lá - lán,

T. Szent Fi - á - nak ha - lá - lán, ha - lá -

B. ha - lá - lán, jaj.

36

S. *mf*
lán. Valy - lyon van - é ki ne sír - na,

M. *mf*
ha - lá - lán. Valy - lyon van - é ki ne sír - na,

A. *mf*
ha - lá - lán. Valy - lyon van - é ki ne sír - na,

T. *mp*
lán. Ke - se - re - dett így - ben,

B. *mp*
— Ki tűr - het - né, hogy ne szán - ná e szent A - nyát, hogy - ha lát - ná.

38

S. Chris - tus Any - nyát hogy - ha lát - ná, hogy - ha lát - ná,

M. Chris - tus Any - nyát hogy - ha lát - ná hogy - ha lát - ná,

A. Chris - tus Any - nyát hogy - ha lát - ná hogy - ha lát - ná,

T. e - gyet - len - egy - nek Any - ja. hogy - ha lát - ná,

B. Ki tűr - het - né, hogy ne szán - ná e szent A - nyát, hogy ha lát - ná, hogy - ha lát - ná,

40

S. *mf*
 hogy-ha lát - ná, Chris - tus Any - ját hogy - ha

M. *mf*
 hogy-ha lát - ná, Chris - tus Any - ját hogy - ha

A. *mf*
 hogy-ha lát - ná, Chri-stus Any - ját hogy ha

T. *mf*
 hogy-ha lát - ná, Chri-stus Any - ját hogy ha

B. *mf*
 hogy-ha lát - ná. Chri-stus Any - ját hogy ha

44

S. *mf*
 lát - ná. Ó Szűz sze-re-tet-nekkúty - tya, en-gedd ve-led ed-gyütt

M. *p*
 lát - ná. Ó Szűz sze-re-tet, en-gedd,

A. *p*
 Chri-stus Any-ját hogy-ha lát-ná. Ó Szűz sze-re-tet, en-gedd,

T. *mf*
 Chri-stus Any-ját hogy-ha lát-ná. Ó Szűz sze-re-tet-nekkúty-tya,

B. *p*
 Chri-stus Any-ját hogy-ha lát-ná. Ó Szűz sze-re-tet, en-gedd,